



**МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
(МИНЮСТ РОССИИ)**

Житная ул., д. 14, Москва, 119991  
тел. (495) 955-59-99, факс (495) 955-57-79

29 М. 210 № 12-119

На № \_\_\_\_\_

Руководителям органов ЗАГС  
исполнительной власти субъектов  
Российской Федерации

Департамент по вопросам правовой помощи и взаимодействия с судебной системой направляет для сведения поступивший из Министерства иностранных дел Российской Федерации неофициальный перевод циркулярной ноты Министерства иностранных дел Эстонской Республики от 18 июня 2010 г. № 9.2-1/7638, а также образцы выписок из регистра народонаселения, касающихся актов гражданского состояния, составленные на английском, французском и немецком языках, с переводом на русский язык.

Указанной нотой сообщено о введении в действие в Эстонской Республике с 1 июля 2010 г. новой системы выдачи документов, касающихся актов гражданского состояния (рождения, брака, развода, смерти, перемены имени и права вступления в брак).

Просим довести направляемые материалы до сведения органов, осуществляющих государственную регистрацию актов гражданского состояния.

Приложение: на 16 л.

Директор Департамента  
по вопросам правовой помощи и  
взаимодействия с судебной системой

Е.А. Борисенко

УЗАГС КМ 71  
Вх. № 119  
21.12.2010

Министерство иностранных дел  
Эстонской республики

Циркулярная нота

№ 9.2-1/7638

Министерство иностранных дел Эстонской Республики свидетельствует свое уважение всем дипломатическим представительствам, аккредитованным в Эстонской Республике, и имеет честь сообщить следующее.

С 01 июля 2010 года в Эстонии вводится в действие новая система выдачи документов, касающихся актов гражданского состояния (рождения, брака, развода, смерти, перемены имени и права вступления в брак).

Согласно новой системе, будут выдаваться только выписки из регистра народонаселения. Выдача различных свидетельств на цветной или белой бумаге больше осуществляться не будет. Выписки из регистра народонаселения будут печататься на обычной белой бумаге из центральной электронной базы данных и заверяться:

1. подписью выдающего должностного лица;
2. штампом (печатью) выдающей организации.

Выписки могут содержать информацию о следующем:

1. рождение лица;
2. заключение брака лицом;
3. развод лица;
4. перемена имени лица;
5. смерть лица;
6. все из вышеперечисленного или отдельные пункты (в связи с тем, что выписки производятся из центральной электронной базы данных, возможно включение в них различных комбинаций данных о гражданском состоянии лица);
7. возможность вступления лица в брак (т.е. подтверждение отсутствия препятствий для заключения брака).

Выписки выдаются:

1. Эстонскими отделами ЗАГС (правомочные учреждения для регистрации рождений, браков, разводов, смерти и перемены имени);
2. консульскими должностными лицами Посольств Эстонии или Консульств (почетные консулы не наделены правом выдавать выписки).

Выписки выдаются на эстонском, английском, немецком или французском языках (документ выдается только на одном языке), за исключением выписок, содержащих комбинированную информацию, которые выдаются на эстонском или английском языках. Консульские должностные лица будут иметь прямой доступ к Регистру народонаселения (так же, как и сотрудники органов ЗАГС в Эстонии), что позволит делать выписки непосредственно из центрального регистра. В приложенных образцах должностным лицом, выдавшим документ, являются консулы эстонских посольств. В случае выдачи выписки отделами ЗАГС в Эстонии название выдавшего документ органа указывается в соответствующем поле рядом с подписью должностного лица.

Все ранее выданные свидетельства (на цветной или белой бумаге) остаются действительными после 01 июля 2010 года и соответственно могут использоваться для любых официальных целей.

Министерство иностранных дел Эстонской Республики пользуется случаем, чтобы возобновить всем дипломатическим представительствам, аккредитованным в Эстонской Республике, уверения в своем самом высоком уважении.

Приложение: образцы следующих выписок:

- а) справка о рождении – на английском, французском и немецком языках (3 страницы);
- б) справка о заключении брака – на английском, французском и немецком языках (3 страницы);
- в) справка о разводе – на английском, французском и немецком языках (3 страницы);
- г) справка о перемене имени – на английском, французском и немецком языках (3 страницы);

- д) справка о смерти – на английском, французском и немецком языках (3 страницы);
- е) выписка из регистра народонаселения Эстонии – на английском языке (2 страницы);
- ж) справка об отсутствии препятствий для вступления в брак – на английском, французском и немецком языках (3 страницы).

Таллин, 18 июня 2010 года

Всем дипломатическим и консульским  
представительствам, аккредитованным  
в Эстонской Республике

Перевел: А.Зайцев

Свидетельство № 1-2010/124  
Дата 02.07.2010

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О РОЖДЕНИИ – ВЫПИСКА**

ИМЯ  
ФАМИЛИЯ ДЖОН КУУСУ  
ЛИЧНЫЙ  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ  
КОД 50701157029 ДАТА РОЖДЕНИЯ 15.01.2007 ПОЛ  
мужской

ИМЯ ПРИ РОЖДЕНИИ

Имя АИН  
Фамилия КУУСЕ

МЕСТО РОЖДЕНИЯ ЭСТОНИЯ, ХАРИУ МААКОНД, ТАЛИННА ЛИНН (HARJU  
MAAKOND, TALLINNA LINN)

ОТЕЦ

Имя АИН  
Фамилия КУУСЕ  
Личный  
идентификационный код 37205050213 Дата рождения 05.05.1972

МАТЬ

Имя ТИИУ  
Фамилия КУУСЕ  
Личный  
идентификационный код 47601020229 Дата рождения 02.01.1976

Отдел регистрации актов гражданского состояния

ВАЛЬАЛА ВАЛЛАВАЛИТСУС  
(VALJALA VALLAVALITSUS)  
05.02.2007

Документ № 25 Дата

Должностное лицо

Подпись

Печать

Имя  
Фамилия КАТИ КУУСК  
Должность Должное лицо консульства

Учреждение Эстонское посольство в Берлине

Certificate № 1-2010/124

Date 02.07.2010

CERTIFIED EXTRACT

## BIRTH CERTIFICATE - EXTRACT

FIRST NAME(S),  
SURNAME  
PERSONAL  
IDENTIFICATION  
CODE

JOHN KUUSE

50701157029

DATE OF BIRTH 15.01.2007 SEX male

BIRTH NAME

First name(s) AIN

Surname KUUSE

PLACE OF BIRTH ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN

FATHER

First name(s) AIN

Surname KUUSE

Personal identification code 37205050213 Date of birth 05.05.1972

MOTHER

First name(s) TIJU

Surname KUUSE

Personal identification code 47601020229 Date of birth 02.01.1976

Civil Registry Office VALJALA VALLAVALITSUS

Document No 25 Date 05.02.2007

Official

Signature

Seal

First name(s),  
surname KATI KUUSK

Position Consular Officer

Institution Estonian Embassy in Berlin

Certificat n° 1-2010/125  
Date 02.07.2010

EXTRAIT CERTIFIÉ

**EXTRAIT D'UN ACTE DE NAISSANCE CONCERNANT UNE NAISSANCE  
ENREGISTRÉE DANS UNE AUTORITÉ DE L'ÉTAT CIVIL ESTONIENNE**

PRÉNOM(S) ET NOM JOHN KUUSE  
NUMÉRO NATIONAL D'IDENTITÉ 50701157029  
DATE DE NAISSANCE 15.01.2007 SEXE masculin

NOM À LA NAISSANCE  
Prénom(s) AIN  
Nom KUUSE

LIEU DE NAISSANCE ESTONIE, HARJU MAAKOND, TALLINN LINN

PÈRE  
Prénom(s) AIN  
Nom KUUSE

MÈRE  
Numéro national d'identité 37205050213  
Date de naissance 05.05.1972

Prénom(s) TIJU  
Nom KUUSE  
Numéro national d'identité 47601020229  
Date de naissance 02.01.1976

Autorité ayant enregistré la naissance VALJALA VALLAVALITSUS  
Numéro de document 25 Date 05.02.2007

Fonctionnaire  
Signature Sceau  
Prénom(s) et nom KATI KUUSK  
Titre du poste Agent consulaire

Autorité Ambassade d'Estonie à Berlin

# BESCHEINIGUNG ÜBER DIE BEIM ESTNISCHEN STANDESAMT REGISTRIERTE GEBURT

VORNAME(N),  
FAMILIENNAME JOHN KUUSE

PERSÖNLICHE ID-  
NUMMER 50701157029

GEBURTSDATUM 15.01.2007 GESCHLECHT Mann

GEBURTSNAME  
Vorname(n) AIN  
Familiename KUUSE

GEBURTSORT ESTLAND, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN

VATER  
Vorname(n) AIN  
Familiename KUUSE

Persönliche ID-  
Nummer 37205050213 Geburtsdatum 05.05.1972

MUTTER  
Vorname(n) TIJU  
Familiename KUUSE  
Persönliche ID-  
Nummer 47601020229 Geburtsdatum 02.01.1976

Eintragungsbehörde VALJALA VALLAVALITSUS

Dokument Nr. 25 Datum 05.02.2007

Beamte/Beamtin  
Unterschrift Siegel

Vorname(n),  
Familiename KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in Berlin

Свидетельство № 1-2010/132

Дата 02.07.2010

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

**СВИДЕТЕЛЬСТВО О ЗАКЛЮЧЕНИИ БРАКА – ВЫПИСКА**

ИМЯ  
ФАМИЛИЯ АИН КУУСЕ

ЛИЧНЫЙ  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД 37205050213 ДАТА РОЖДЕНИЯ 05.05.1972 ПОЛ  
мужской

ЖЕНАТ

Фамилия до брака КУУСЕ

Фамилия после брака КУУСЕ

СУПРУГ

Личный идентификационный код 47601020229 Дата рождения 02.01.1976

Пол Женский

Имя ТИИУ

Фамилия до брака КАХАРА

Фамилия после брака КАХАРА - КУУСЕ

Дата заключения брака 05.05.1995

Отдел регистрации актов гражданского состояния ТАЛЛИННА  
ПЕРЕКОННАСЕИСУАМЕТ (TALLINNA PEREKONNASEISUAMET)

Документ № 565 Дата 05.05.1995

Подпись Печать

Имя  
Фамилия КАТИ КУУСК  
Должность Должное лицо консульства

Учреждение Эстонское посольство в Осло

Certificate № 1-2010/132  
Date 02.07.2010

CERTIFIED EXTRACT

## MARRIAGE CERTIFICATE - EXTRACT

FIRST NAME(S),  
SURNAME

AIN KUUSE

PERSONAL

IDENTIFICATION CODE 37205050213

DATE OF BIRTH 05.05.1972 GENDER male

MARRIED

Surname before marriage KUUSE

Surname after marriage KUUSE

SPOUSE

Personal identification  
code

47601020229 Date of birth 02.01.1976 Gender female

First name(s) TIJU

Surname before marriage KÄHARA

Surname after marriage KÄHARA - KUUSE

Date of marriage 05.05.1995

Civil Registry Office TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Document No 565 Date 05.05.1995

Official

Signature

Seal

First name(s),  
surname

KATI KUUSK

Position

Consular Officer

Institution Estonian Embassy in Oslo

**EXTRAIT D'UN ACTE DE MARIAGE CONCERNANT UN MARIAGE  
ENREGISTRÉ DANS UNE AUTORITÉ DE L'ÉTAT CIVIL ESTONIENNE**

PRÉNOM(S) ET NOM AIN KUUSE

NUMÉRO NATIONAL D'IDENTITÉ 37205050213 DATE DE NAISSANCE 05.05.1972 SEXE masculin

S'EST MARIÉ

Nom avant le mariage KUUSE

Nom après le mariage KUUSE

ÉPOUX / ÉPOUSE

Numéro national d'identité 47601020229 Date de naissance 02.01.1976 Sexe féminin

Prénom(s) TIJU

Nom avant le mariage KÄHARA

Nom après le mariage KÄHARA - KUUSE

Date du mariage 05.05.1995

Autorité ayant enregistré le mariage TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Numéro de document 565 Date 05.05.1995

Fonctionnaire

Signature Sceau

Prénom(s) et nom KATI KUUSK

Titre du poste Agent consulaire

Autorité Ambassade d'Estonie à Oslo

# BESCHEINIGUNG ÜBER DIE BEIM ESTNISCHEN STANDESAMT REGISTRIERTE EHESCHLIEßUNG

VORNAME(N),  
FAMILIENNAME AIN KUUSE

PERSÖNLICHE  
ID-NUMMER 37205050213

GEBURTSDATUM 05.05.1972 GESCHLECHT Mann

HAT DIE EHE GESCHLOSSEN

Familienname vor der  
Eheschließung KUUSE

Familienname nach der  
Eheschließung KUUSE

EHEGATTE/EHEGATTIN

Persönliche ID-Nummer 47601020229 Geburtsdatum 02.01.1976 Geschlecht Frau

Vorname(n) TIJU

Familienname vor der  
Eheschließung KÄHARA

Familienname nach der  
Eheschließung KÄHARA - KUUSE

Heiratsdatum 05.05.1995

Eintragungsbehörde TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Dokument Nr. 565 Datum 05.05.1995

Beamte/Beamtin

Unterschrift Siegel

Vorname(n),  
Familienname KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in Oslo

Свидетельство № 1-2010/137  
Дата 12.07.2010

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

### СВИДЕТЕЛЬСТВО О РАЗВОДЕ – ВЫПИСКА

ИМЯ  
ФАМИЛИЯ АИН КУУСЕ

ЛИЧНЫЙ  
ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД 37205050213 ДАТА РОЖДЕНИЯ 05.05.1972 ПОЛ  
мужской

РАЗВЕДЕН

Фамилия до развода КУУСЕ

Фамилия после развода КУУСЕ

РАЗВЕДЕННЫЙ СУПРУГ

Личный идентификационный код 47601020229 Дата рождения 02.01.1976  
Пол Женский

Имя ТИИУ

Фамилия до развода КАХАРА

Фамилия после развода КАХАРА - КУУСЕ

Отдел регистрации актов гражданского состояния ПАРНУ МААВАЛИТСУС  
(PARNU MAAVALITSUS)

Документ № 1-35-2010/3 Дата 05.07.2010

Должностное лицо

Подпись Печать

Имя  
Фамилия КАТИ КУУСК  
Должность Должное лицо консульства

Учреждение Эстонское посольство в Лондоне

Certificate № 1-2010/137  
Date 12.07.2010

CERTIFIED EXTRACT

## DIVORCE CERTIFICATE - EXTRACT

FIRST NAME(S),  
SURNAME AIN KUUSE

PERSONAL  
IDENTIFICATION CODE 37205050213 DATE OF BIRTH 05.05.1972 GENDER male

DIVORCED  
Surname before divorce KUUSE  
Surname after divorce KUUSE

DIVORCED SPOUSE  
Personal identification  
code 47601020229 Date of birth 02.01.1976 Gender female  
First name(s) TIJU  
Surname before divorce KÄHARA  
Surname after divorce KÄHARA - KUUSE

Civil Registry Office PÄRNU MAAVALITSUS

Document No. 1-35-2010/3 Date 05.07.2010

Official  
Signature Seal  
First name(s),  
surname KATI KUUSK  
Position Consular Officer

Institution Estonian Embassy in London

**EXTRAIT D'UN ACTE DE DIVORCE CONCERNANT UN DIVORCE  
ENREGISTRÉ DANS UNE AUTORITÉ DE L'ÉTAT CIVIL ESTONIENNE**

PRÉNOM(S) ET NOM AIN KUUSE

NUMÉRO NATIONAL  
D'IDENTITÉ 37205050213DATE DE  
NAISSANCE 05.05.1972 SEXE masculin

## A DIVORCÉ

Nom avant le divorce KUUSE

Nom après le divorce KUUSE

## ÉPOUX (ÉPOUSE) DIVORCÉ(E)

Numéro national  
d'identité 47601020229 Date de  
naissance 02.01.1976 Sexe féminin

Prénom TIJU

Nom avant le divorce KUUSE

Nom après le divorce VAHER

Autorité ayant enregistré le divorce PÄRNU MAAVALITSUS

Numéro de document 1-35-2010/3 Date 05.07.2010

## Fonctionnaire

Signature Sceau

Prénom(s) et nom KATI KUUSK

Titre du poste Agent consulaire

Autorité Ambassade d'Estonie à Londres

**BESCHEINIGUNG ÜBER DIE BEIM ESTNISCHEN STANDESAMT  
REGISTRIERTE EHESCHIEDUNG**VORNAME(N),  
FAMILIENNAME AIN KUUSEPERSÖNLICHE  
ID-NUMMER 37205050213 GEBURTSDATUM 05.05.1972 GESCHLECHT Mann

## IST GESCHIEDEN

Familiennamen vor der  
Ehescheidung KUUSEFamiliennamen nach der  
Ehescheidung KUUSE

## GESCHIEDENE/R EHEGATTE / EHEGATTIN

Persönliche  
ID-Nummer 47601020229 Geburtsdatum 02.01.1976 Geschlecht Frau

Vorname(n) TIJU

Familiennamen vor der  
Ehescheidung KÄHARAFamiliennamen nach der  
Ehescheidung KÄHARA - KUUSE

Eintragungsbehörde PÄRNU MAAVALITSUS

Dokument Nr. 1-35-2010/3 Datum 05.05.1972

## Beamte/Beamtin

Unterschrift Siegel

Vorname(n),  
Familiennamen KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in London

Свидетельство № 1-2010/150

Дата 22.07.2010

ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА

### СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ИЗМЕНЕНИИ ИМЕНИ

ИМЯ

ФАМИЛИЯ

АИН КУУСЕ

ЛИЧНЫЙ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ КОД 3720505021 3

ДАТА РОЖДЕНИЯ 05.05.1972

ПОЛ мужской

ИМЯ ДО ИЗМЕНЕНИЯ ИМЕНИ

Имя

АИН

Фамилия

КУУСЕ

ИМЯ ПОСЛЕ ИЗМЕНЕНИЯ ИМЕНИ

Имя

ТОМ

Фамилия

КАХАРА - КУУСЕ

Отдел регистрации актов гражданского состояния ТАЛЛИННА  
PEREKONNASEISUAMET (TALLINNA PEREKONNASEISUAMET)

Документ №

220

Дата 05.05.2000

Учреждение Эстонское посольство в Брюсселе

Certificate № 1-2010/150  
Date 22.07.2010

CERTIFIED EXTRACT

## CHANGE OF NAME CERTIFICATE

FIRST NAME(S),  
SURNAME

AIN KUUSE

PERSONAL

IDENTIFICATION CODE 37205050213

DATE OF BIRTH 05.05.1972 GENDER male

NAME BEFORE NAME CHANGE

First name(s) AIN

Surname KUUSE

NAME AFTER NAME CHANGE

First name(s) TOM

Surname KÄHARA-KUUSE

Civil Registry Office

TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Document No.

220

Date

05.05.2000

Official

Signature

Seal

First name(s),  
surname

KATI KUUSK

Position

Consular Officer

Institution Estonian Embassy in Brussels

Certificat n° 1-2010/150  
Date 22.07.2010

EXTRAIT CERTIFIÉ

## CERTIFICAT DE CHANGEMENT DE NOM

PRÉNOM(S) ET NOM AIN KUUSE  
NUMÉRO NATIONAL D'IDENTITÉ 37205050213 DATE DE NAISSANCE 05.05.1972 SEXE masculin

### NOM AVANT LE CHANGEMENT

Prénom(s) AIN  
Nom KUUSE

### NOM APRÈS LE CHANGEMENT

Prénom(s) TOM  
Nom KÄHARA-KUUSE

Autorité ayant procédé au changement du nom TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Numéro de document 220 Date 05.05.2000

### Fonctionnaire

Signature Sceau

Prénom(s) et nom KATI KUUSK

Titre du poste Agent consulaire

Autorité Ambassade d'Estonie à Bruxelles

## BESCHEINIGUNG ÜBER NAMENSÄNDERUNG

VORNAME(N),  
FAMILIENNAME AIN KUUSE

PERSÖNLICHE ID-  
NUMMER 37205050213

GEBURTSDATUM 05.05.1972 GESCHLECHT Mann

### NAME VOR DER NAMENSÄNDERUNG

Vorname(n) AIN

Familienname KUUSE

### NAME NACH DER NAMENSÄNDERUNG

Vorname(n) TOM

Familienname KÄHARA-KUUSE

Für Namensänderung  
zuständige Behörde

TALLINNA PEREKONNASEISUAMET

Dokument Nr.

220

Datum

05.05.2000

Beamte/Beamtin

Unterschrift

Siegel

Vorname(n),  
Familienname KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in Brüssel



Certificate № 1-2010/128  
Date 02.07.2010

CERTIFIED EXTRACT

## DEATH CERTIFICATE – EXTRACT

FIRST NAME(S),  
SURNAME JOHN KUUSE

PERSONAL  
IDENTIFICATION CODE 33010100789 DATE OF BIRTH 10.10.1930 GENDER male

DIED

Date of Death 30.12.2005

Place of Death ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINN

Civil Registry Office HARJU MAAVALITSUS

Document No. 1245 Date 05.01.2006

Official

Signature Seal

First name(s),  
surname KATI KUUSK

Position Consular Officer

Institution Estonian Embassy in Berlin

Certificat n° 1-2010/129  
Date 02.07.2010

EXTRAIT CERTIFIÉ

**EXTRAIT D'UN ACTE DE DÉCÈS CONCERNANT UN DÉCÈS  
ENREGISTRÉ DANS UNE AUTORITÉ DE L'ÉTAT CIVIL ESTONIENNE**

PRÉNOM(S) ET NOM JOHN KUUSE

NUMÉRO NATIONAL  
D'IDENTITÉ 33010100789

DATE DE  
NAISSANCE 10.10.1930 SEXE masculin

EST MORT

Date de décès 30.12.2005

Lieu de décès ESTONIE, HARJU MAAKOND, TALLINN LINN

Autorité ayant enregistré le décès HARJU MAAVALITSUS

Numéro de document 1245 Date 05.01.2006

Fonctionnaire

Signature

Sceau

Prénom(s) et nom KATI KUUSK

Titre du poste Agent consulaire

Autorité Ambassade d'Estonie à Berlin

**BESCHEINIGUNG ÜBER DEN BEIM ESTNISCHEN STANDESAMT  
REGISTRIERTEN TODESFALL**

VORNAME(N),  
FAMILIENNAME JOHN KUUSE

PERSÖNLICHE ID-  
NUMMER 33010100789

GEBURTSDATUM 10.10.1930 GESCHLECHT Mann

IST VERSTORBEN

Tag des Todes 30.12.2005

Ort des Todes ESTLAND, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN

Eintragungsbehörde HARJU MAAVALITSUS

Dokument Nr. 1245 Datum 05.01.2006

Beamte/Beamtin

Unterschrift

Siegel

Vorname(n),  
Familiennamen KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in Berlin

## ВЫПИСКА ИЗ РЕГИСТРА НАСЕЛЕНИЯ ЭСТОНИИ

17.07.2010 время 15.30 № 201-2010/12458

**ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ**

Имя ДЖОН  
 Фамилия КУУСЕ  
 Личный идентификационный код 37205140248  
 Дата рождения 14.05.1972  
 Пол мужской  
 Место рождения ХАРИУ МААКОНД,  
 ТАЛИНН (HARJU MAAKOND, TALLINN)  
 Семейное положение женат с 15.01.2007  
 Гражданство ЭСТОНИЯ  
 Адрес места жительства ЭСТОНИЯ, ХАРИУ МААКОНД, ТАЛИНННА ЛИНН,  
 НОММЕ ЛИННАОСА, КАКТУСЕ ТН 34-89 (HARJU  
 MAAKOND, TALLINNA LINN, NOMME LINNAOSA,  
 KAKTUSE TN 34-89)  
 с 15.01.2007  
 Почтовый адрес по месту жительства ЭСТОНИЯ, ХАРИУ МААКОНД, ТАЛИНННА ЛИНН,  
 ЛАСНАМАЕ ЛИННАОСА, ВИРБИ ТН 12-12 (HARJU  
 MAAKOND, TALLINNA LINN, LASNAMAE  
 LINNAOSA, VIRBI TN 12-12)  
 Другая контактная информация john.kuuse@eesti.ee; 5857382  
 Вид на жительство не гражданина страны / право и условия проживания проживание жилья, проживающего длительное время

Статус в регистре жив

## Предыдущие имена

Имя	Фамилия	Дата
ДЖОН	ТАММ	15.11.1989
ДЖОН-ДЖОХАННЕС	ТАММ	05.05.1999
ДЖОН	ТАММ-ДЖУУРИКАС	15.01.2007

## Предыдущие адреса жительства

15.01.2007-14.12.2007	ЭСТОНИЯ, ТАРТУ МААКОНД, ТАРТУ ЛИНН, РАВИ ЛА 12
15.01.2007-14.12.2008	(ESTONIA, TARTU MAAKOND, TARTU LINN, RAVI LA 12)

## СУПРУГА

Имя	КАРЛА
Фамилия	КУУСЕПУУ
Личный идентификационный код	47808080345
Дата рождения	08.08.1978

## ДЕТИ

Имя	КАРЛИ
Фамилия	КУУСК
Личный идентификационный код	50909090934

## EXTRACT OF ESTONIAN POPULATION REGISTER

17.07.2010 time 15.30 No 201-2010/12458

## PERSONAL DATA

First name(s) JOHN  
 Surname KUUSE  
 Personal identification code 37205140248  
 Date of birth 14.05.1972  
 Sex male  
 Place of birth ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINN  
 Civil status married since 15.01.2007  
 Citizenship ESTONIA  
 Address of residence ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89 since 15.01.2007  
 Contact address of place of residence ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, LASNAMÄE LINNAOSA, VIRBI TN 12-12  
 Other contact data john.kuuse@eesti.ee; 5857382  
 Alien's residence permit/right of residence and term thereof residence of long-term resident  
 Status in register alive

## Former names

First name(s)	Surname	Date
JOHN	TAMM	15.11.1989
JOHN-JOHANNES	TAMM	05.05.1999
JOHN	TAMM-JUURIKAS	15.01.2007

## Former residences

15.01.2007-14.12.2007 ESTONIA, TARTU MAAKOND, TARTU LINN, RAVILA 12

## SPOUSE

First name(s) KARLA  
 Surname KUUSEPUU  
 Personal identification code 47808080345  
 Date of birth 08.08.1978

## CHILDREN

First name(s) KARLI  
 Surname KUUSK  
 Personal identification code .50909090934

Права попечительства ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА / НЕ ЗАВЕРЕННАЯ ВЫПИСКА  
полная личная опека с 15.01.2011

**Опекун**

Учреждение

ТАЛЛИННА ЛИННАВАЛИТСУС  
(TALLINNA LINNAVALITSUS)

Регистрационный код

15487962

Дата начала и завершения опекунства

15.04.2010-12.12.2019

Права опекунства

Частичная личная опека

с15.01.2011

---

Должностное лицо

Подпись

Печать

Имя

Фамилия

КАТИ КУУСК

Должность

Должное лицо консульства

Учреждение Эстонское посольство в Хельсинки

Rights of curatorship    full personal care    since 15.01.2011

**Guardian**

Institution    TALLINNA LINNAVALITSUS

Registry code    15487962

Dates of beginning and  
end of custody    15.04.2010-12.12.2019

Rights of curatorship    partial personal care    since 15.01.2011

---

Official

Signature

Seal

First name(s), surname    KATI KUUSK

Position    Consular Officer

Institution    Estonian Embassy in Helsinki

**СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОТСУТСТВИИ ФАКТОРОВ, ПРЕПЯТСТВУЮЩИХ  
ЗАКЛЮЧЕНИЮ БРАКА**

Республика Эстония подтверждает отсутствие каких-либо факторов,  
препятствующих заключению настоящего брака

**ЛИЦ**

Имя	АИН	
Фамилия	КУУСЕ	
Личный идентификационный код	37205050213	Дата рождения 05.05.1972
Гражданство	ЭСТОНИЯ	Пол мужской
Семейное положение	холост	
Место рождения	ЭСТОНИЯ, ЛААНЕ МААКОНД, ХААПСАЛУ (ESTONIA, LAANE MAAKOND, HAAPSALU)	
Место жительства	ЭСТОНИЯ, ХАРИУ МААКОНД, ТАЛИНН, НОММЕ, КАКТУЗЕ ТН 34-89 (ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINN, NOMME, KAKTUSE TN 34-89)	

**БУДУЩАЯ СУПРУГА**

Имя	ТИИУ	
Фамилия	ТАММ	
Личный идентификационный код	47601020229	Дата рождения 02.01.1976
Гражданство	ЛАТВИЯ	Пол женский
Семейное положение	не замужем	
Место рождения	ЛАТВИЯ, РИГА	
Место жительства	ЛАТВИЯ, РИГА	

Заявленная страна заключения брака ЛАТВИЯ

Настоящее свидетельство выдано Регистром населения Эстонии и действительно в течение 6 месяцев со дня выдачи.

Должностное лицо

Подпись

Печать

Имя

Фамилия

КАТИ КУУСК

Должность

Должное лицо консульства

Учреждение Эстонское посольство в Хельсинки

Согласно Законодательству Эстонии обязательными условиями для заключения брака являются следующие:

- брак заключается между мужчиной и женщиной
- брак заключается между лицами, достигшими 18 лет, за исключением случаев, предусмотренных Разделом 1, подразделами 3 и 4 Закона о семье
- будущие супруги не должны состоять в кровном родстве
- будущие супруги не должны состоять в браке

**MARRIAGE NON-IMPEDIMENT CERTIFICATE**

The Republic of Estonia certifies that there are no hindrances to contraction of this marriage.

**PERSON**

First name(s) AIN  
Surname KUUSE  
Personal  
Identification code 37205050213 Date of birth 05.05.1972  
Citizenship ESTONIA Sex male  
Civil status single  
Place of birth ESTONIA, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU  
Residence ESTONIA, HARJU MAAKOND, TALLINN, NÕMME, KAKTUSE TN 34-89

**INTENDED SPOUSE**

First name(s) TIJU  
Surname TAMM  
Personal  
Identification code 47601020229 Date of birth 02.01.1976  
Citizenship LATVIA Sex female  
Civil status single  
Place of birth LATVIA, RIIA  
Residence LATVIA, RIIA

Declared state of marriage LATVIA

This certificate is issued by the Population Register of Estonia and is valid for 6 months from date of issue.

**Official**

Signature Seal  
First name(s),  
surname KATI KUUSK  
Position Consular Officer

Institution Estonian Embassy in Helsinki

According to Estonian Law, the prerequisites to contraction of marriage are the following:

- a marriage is contracted between a man and a woman
- a marriage is contracted between persons who have attained the age of 18 years (exception by Family Law Act section 1 subsections 3 and 4)
- prospective spouses must not be consanguines (blood relatives)
- a prospective spouse must not be already married

Date

12.07.2010

## CERTIFICAT DE NON-EMPÊCHEMENT AU MARIAGE

La République d'Estonie certifie qu'il n'existe aucun empêchement au susdit mariage.

### PERSONNE

Prénom(s)	AIN		
Nom	KUUSE		
Numéro national d'identité	37205050213	Date de naissance	05.05.1972
De nationalité	ESTONIE	Sexe	masculin
État civil	célibataire		
Lieu de naissance	ESTONIE, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU LINN		
Demeurant	ESTONIE, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89		

### FUTUR(E) ÉPOUX (ÉPOUSE) DÉCLARÉ(E)

Prénom(s)	TIJU		
Nom	TAMM		
Numéro national d'identité	47601020229	Date de naissance	02.01.1976
Nationalité	LETTONIE	Sexe	féminin
État civil	célibataire		
Lieu de naissance	LETTONIE, RIIA		
Résidence	LETTONIE, RIIA		

Pays du mariage déclaré      LETTONIE

Le présent certificat est basé sur les données du registre de la population et est valable pendant six mois à compter de la date de délivrance.

Fonctionnaire

Signature

Sceau

Prénom(s) et nom      KATI KUUSK

Titre du poste      Agent consulaire

Autorité      Ambassade d'Estonie à Helsinki

Selon le droit estonien, les conditions pour pouvoir contracter mariage sont les suivantes:

- le mariage est contracté entre un homme et une femme
- seules les personnes majeures peuvent contracter mariage (sous réserve de l'article 1, paragraphes 3 et 4, de la Loi matrimoniale)
- le mariage ne peut être une union entre consanguins
- le mariage est interdit entre personnes dont l'une est déjà mariée.

**EHEFÄHIGKEITSZEUGNIS**


Die Republik Estland bescheinigt, dass die angeführten Heiratswilligen ehefähig sind.

**PERSON**

Vorname(n) AIN  
Familiename KUUSE  
Persönliche ID-  
Nummer 37205050213 Geburtsdatum 05.05.1972  
Staatsangehörigkeit ESTLAND Geschlecht Mann  
Familienstand Ledig  
Geburtsort ESTLAND, LÄÄNE MAAKOND, HAAPSALU LINN  
Wohnort ESTLAND, HARJU MAAKOND, TALLINNA LINN, NÕMME LINNAOSA, KAKTUSE TN 34-89

**ANGEMELDETE ZUKÜNFTIGE EHEGATTIN**

Vorname(n) TIJU  
Familiename TAMM  
Persönliche ID-  
Nummer 47601020229 Geburtsdatum 02.01.1976  
Staatsangehörigkeit LETTLAND Geschlecht Frau  
Familienstand Ledig  
Geburtsort LETTLAND, RIGA  
Wohnort LETTLAND, RIGA

Angemeldeter Staat der Eheschließung  LETTLAND

Die vorliegende Bescheinigung ist aufgrund der Angaben im Bevölkerungsregister ausgestellt und ist 6 Monate ab deren Ausstellung gültig.

Beamte/Beamtin

Unterschrift

Siegel

Vorname(n),  
Familiename KATI KUUSK

Amtsbezeichnung Konsularbeamter

Behörde Botschaft von Estland in Helsinki

Nach Estnischem Recht gelten folgende Voraussetzungen der Eheschließung:

- die Ehe wird zwischen einem Mann und einer Frau geschlossen
- die Ehe wird zwischen volljährigen Personen geschlossen (Ausnahmen gem. §1 Abs. 3 und 4 des Familiengesetzes)
- keine Ehe zwischen Blutsverwandten
- keine Ehe wird geschlossen, sofern einer der heiratswilligen Partner schon verheiratet ist